

# **SPANISH GRADUATE STUDENT HANDBOOK**

**Department of Spanish and Portuguese Studies**  
College of Liberal Arts and Sciences  
University of Florida

*Revised December 2024*

## CONTENTS

INTRODUCTION .....	1
MISSION STATEMENT .....	2
<b>MASTER OF ARTS PROGRAM .....</b>	<b>3</b>
<b>Programs .....</b>	<b>3</b>
<b>Tracks .....</b>	<b>3</b>
<b>Course Requirements .....</b>	<b>3</b>
<b>Registration .....</b>	<b>4</b>
<b>Language Competence .....</b>	<b>5</b>
<b>Second Foreign Language .....</b>	<b>5</b>
<b>Graduate credit for work in and outside major field .....</b>	<b>5</b>
<b>Teaching .....</b>	<b>5</b>
<b>Minor .....</b>	<b>5</b>
<b>Secondary Specialization .....</b>	<b>5</b>
<b>SUPERVISORY Committee .....</b>	<b>6</b>
<b>Performance .....</b>	<b>6</b>
<b>COMPREHENSIVE EXAMINATIONS .....</b>	<b>6</b>
Comprehensive Examination in Literature Track .....	6
Comprehensive Examination in Linguistics Track .....	8
<b>TRANSITION FROM M.A. TO PHD PROGRAM .....</b>	<b>9</b>
<b>RECORD SHEET (M.A., Literature Track) .....</b>	<b>9</b>
<b>RECORD SHEET (M.A., Linguistics Track) .....</b>	<b>11</b>
<b>READING LISTS for the COMPREHENSIVE EXAMINATION .....</b>	<b>13</b>
<b>PH.D PROGRAM .....</b>	<b>19</b>
<b>Course Requirements .....</b>	<b>19</b>
<b>Registration .....</b>	<b>19</b>
<b>Second and Third Foreign Languages .....</b>	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>Teaching .....</b>	<b>20</b>
<b>Minor .....</b>	<b>20</b>
<b>Secondary Specialization .....</b>	<b>21</b>
<b>Residence and Study Abroad .....</b>	<b>21</b>
<b>Performance .....</b>	<b>21</b>
<b>Supervisory Committee .....</b>	<b>21</b>
<b>Ph.D. LITERATURE TRACK .....</b>	<b>22</b>
<b>Ph.D. LINGUISTICS TRACK .....</b>	<b>24</b>
<b>SAMPLE TIMETABLE FOR Ph.D. STUDENT with 4 Years of Support .....</b>	<b>25</b>
<b>RECORD SHEET (PhD, Literature Track) .....</b>	<b>27</b>
<b>RECORD SHEET (PhD, Linguistics Track) .....</b>	<b>29</b>
<b>SEMESTER REGISTRATION RECORD .....</b>	<b>31</b>
<b>SPW 6905 – Individual Work PROTOCOL .....</b>	<b>32</b>
<b>Department of Spanish and Portuguese Studies                      Shadowing Contract .....</b>	<b>33</b>

## INTRODUCTION

The Spanish M.A. and Ph.D. in the Department of Spanish and Portuguese Studies is administered by the faculty and awarded through the College of Liberal Arts and Sciences. The program aims to give graduate students a comprehensive understanding of the linguistic system of Spanish and/or the culture and literature of Spanish-speaking countries. The flexible nature of the Spanish graduate degrees allows the students to design their fields of specialization across a range of concentrations in linguistics, literature, cultural studies and women's studies, in both Latin American and Peninsular areas.

This *Handbook* should be used in conjunction with a current copy of the *UF Graduate Catalog* (<http://gradcatalog.ufl.edu>). Consultation with the Graduate Coordinator and the student's Supervisory Committee Chair is also recommended to clarify any doubt about requirements and procedures related to an M.A. or Ph.D. degree in Spanish.

## MISSION STATEMENT

The Department of Spanish and Portuguese Studies (SPS) endeavors to achieve excellence in research, teaching, and public service related to the languages, literatures, and cultures of the countries where Spanish and Portuguese are spoken. Associated languages and cultures-- such as Catalan, Galician, or any other that the faculty may determine-- also fall under departmental purview. Research, teaching, and service are mutually enriching activities through which the faculty attains its shared goals. SPS strives to maintain effective undergraduate and graduate programs of instruction whose quality is sustained by the constant intellectual and professional development of the faculty. Consistent with the mission statement of the University of Florida, DSPS affirms a belief that research should contribute "to the international public conversation about the advancement of knowledge."

The courses offered by SPS in language, linguistics, literature, film, civilization, and cultural studies enrich such related fields as Anthropology, Art History, Business, Health Sciences, History, International Relations, Journalism, Law, Linguistics, Music, Political Science, Sociology, and other languages and literatures, especially Romance. With the expansion of dynamic minority populations in the United States, and the prospect of closer and more complex relationships between the U.S. and Spanish / Portuguese-speaking countries around the world, such courses will increasingly have intellectual and practical value as part of the University of Florida's curricular opportunities. SPS will maintain the quality and breadth of instructional and degree programs at all levels: lower division, including beginning and intermediate language instruction; upper division, including classes for undergraduate majors, minors, and electives; and graduate studies, masters and doctoral alike. The activities of SPS include: (a) research and studies in language pedagogy; linguistics; literary history, criticism, and theory; film, cultural studies, and civilization; (b) courses, programs, and training leading to BA, M.A. and PhD degrees; (c) sponsorship of study and research abroad; (d) fostering interdisciplinary initiatives which foreground the importance of knowing a foreign language and culture; (e) utilizing faculty expertise to attend to the linguistic and cultural interests of UF's Latino populations; (f) internationalizing the university through invitations to well-known scholars and through faculty and student exchanges; (g) sponsorship of scholarly and cultural events that promote interest in these areas of interest.

## MASTER OF ARTS PROGRAM

### PROGRAMS

Two programs are available: the M.A. and the M.A. with thesis. Both require a minimum of 30 credits and the successful completion of the M.A. Comprehensive Exam.

M.A. students who wish to continue toward the PhD at UF must notify the graduate coordinator in writing no later than September 15th of their second year of study. (See page 9 for details.) The M.A. with thesis degree is reserved for students who have shown a capacity for original research in a clearly demarcated area, and who have found an appropriate faculty member willing to supervise the thesis.

### TRACKS

Two tracks are available: literature and linguistics. Each track has separate course requirements and reading lists.

### COURSE REQUIREMENTS

All M.A. candidates who are Teaching Assistants in the program must take SPN 6943, Romance Language Teaching Methods, unless exempted by the Graduate Coordinator and the Director of the Lower Division Spanish Program. Other requirements are waived only after careful review of each situation by the main advisor and/or Supervisory Committee, in consultation with the Graduate Coordinator. This includes a perusal at each level of supporting information, such as transcripts, description of courses taken, etc. Since every case is different, no across-the-board policy can be spelled out in the list of requirements. Students wishing to discuss their specific situations should do so with their main advisor, Supervisory Committee (if constituted), and/or the Graduate Coordinator. They should bring with them to any such discussion complete evidence supporting their request for a waiver.

SPN / FOL 6943 emphasizes the theoretical and practical issues related to the teaching of foreign languages at the college level and focuses on developing the skills necessary to succeed in this endeavor. The focus is pedagogical rather than on theoretical linguistics.

When offered, SPW 6806 is also strongly recommended for all students. This required course is designed for first-semester M.A. literature track students as an introduction to: 1) Methodologies of study and research in Spanish, Spanish American, and Hispanic/Latino literature; 2) Mechanics of academic writing, for papers, reports bibliographies, thesis, and dissertations; 3) Aspects of the teaching and research university career in Spanish and Spanish American literature.

---

### STUDENTS WHO CHOOSE TO FOCUS PRIMARILY ON LITERATURE MUST TAKE:

- SPW 6806, Introduction to Graduate Study & Research;
- Literature courses: at least one course in each of the following six literature areas: Spanish: Medieval/Renaissance/Golden Age, 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> Centuries, 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> Centuries; Spanish American: Colonial, 19<sup>th</sup> Century, 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> Centuries;

---

#### STUDENTS WHO ELECT TO FOCUS PRIMARILY ON LINGUISTICS MUST TAKE:

- “Foundations in Hispanic Linguistics” unless exempted by the main advisor;
- At least one course in each of six areas of Spanish linguistics:  
Phonetics and Phonology; History of Spanish; Sociolinguistics; Multilingualism (including bilingualism and language acquisition); Morphosyntax; Psycholinguistics.

#### REGISTRATION

During pre-registration, students discuss their selection of courses for the following term with their main advisor. They must clear these courses with the main advisor before actually registering; new students usually discuss first term registration with the Graduate Coordinator and with their assigned advisor. Pre-registration dates for the Summer and Fall terms are usually in March-April; for the Spring term, in November.

In either case, the remaining courses will reflect the chosen specialization. The Graduate Coordinator may allow certain senior-level courses to satisfy the course (but not credit) requirements outlined above.

---

#### RESTRICTED ENROLLMENT COURSES

- **SPW 6905 (Individual Work):** Graduate School regulations stipulate that **only three** SPW 6905 courses are permitted in the student’s **entire** graduate career. This course may not be taken in lieu of regular courses offered in the Department, unless it serves as a substitute for a required course not being offered in time for graduation. Students are advised that Individual Work projects will only rarely be approved during the Fall/Spring semesters because staffing shortfalls make it necessary to rationalize professors’ workloads. Students who take this course will work independently under guidance of the professor. Professor and student must agree on a project, work schedule and on the type of final product for the course. Student must write up description of project (250 words minimum) to submit with the application form (see **SPW 6905 Protocol** in this [Manual](#)). The application form and project description must be submitted to the professor and Chair for approval before actual registration.
- **SPW 6910 (Supervised Research):** M.A. and Ph.D. students may register for 1-5 semester credits of 6910, *normally during the Summer session*, up to a maximum of 5 semester credits at the University of Florida. No funding is given for hours beyond the 5 credits.
- **SPW 6971 (Research for Master’s Thesis):** M.A. students preparing their thesis may register for up to 6 credits in this course; at least 3 credits of SPW 6971 must be taken in the fifth semester. Doctoral students may not register for 6971 in lieu of 7980. Ph.D. students should register for 7979.
- **SPN 6900 M.A. Directed Readings in Spanish:** (3 credits; S/U; max. 6) Pre-requisite: successful completion of one semester of M.A. study. Co-requisites: enrollment in two 3-credit courses of approved M.A. study and approval by the student’s faculty advisor (Chair of Supervisory Committee). The student, in consultation with his/her advisor will develop a reading syllabus according to his or her needs. Students will meet at mutually convenient intervals with the professor whose specialization covers the area(s) that the student is studying. That professor will assign a grade of S/U on the basis of those meetings. Elective credit.
- **Not open to M.A. students: SPN 6945, SPW 7979, SPW 7980**

## LANGUAGE COMPETENCE

All entering graduate students must demonstrate competence in oral and written Spanish. Native and non-native speakers of Spanish may be asked to take SPN 6315 (Writing for the Profession), when available, if their main advisor or the Graduate Faculty so recommend.

## SECOND FOREIGN LANGUAGE

Functional knowledge of a second foreign language is recommended for M.A. students. Those who plan to do doctoral work in Romance Languages at the University of Florida should achieve functional knowledge of another language. The Graduate Coordinator and the student's Supervisory Committee will appraise the student's goals and advise accordingly. Minimum level of achievement: a grade of B in a 3000-level course approved by the advisor and the Graduate Coordinator, or proven proficiency at that level. In Portuguese, this may be satisfied by taking both POR 3010, Introduction to Portuguese and Brazil (accelerated), and one additional course at or above the 3000 level. In French this may be satisfied by taking both FRE 3070, Accelerated Introduction to French, and one additional course at or above the 3000 level. In Catalan this may be satisfied by taking both CAT 3180 and CAT 3181. Note, however, that courses at the 3000-4000 levels **do not count** towards the required credit hours needed for graduation so while they may be used to fill the language requirement (and the tuition waiver will cover them in that case), students must be sure to have sufficient credit hours *at the graduate level*.

## GRADUATE CREDIT FOR WORK IN AND OUTSIDE MAJOR FIELD

Graduate credit is awarded for courses numbered 5000 and above. The work in the major field must be in courses numbered 5000 or above. Undergraduate courses (1000-2999) may not be used as any part of the graduate degree requirement. Undergraduate courses (3000-4999) taken outside the department may be used for minor credit, not to exceed 6 credits, or for support course work outside the major when taken as part of an approved graduate program, and the grade is a C or better. (Graduate Council, 2006).

## TEACHING

Most Master's students will be given the opportunity to gain teaching experience through a teaching assistantship, dependent upon availability of funding and qualifications of the student.

## MINOR

By University policy, minors can only be earned in subjects outside the student's home department. Part of the 30 hour requirement may consist of a minor, i.e., at least six semester hours at the 3000-level or above in a field approved by the student's committee or advisor. The faculty in the Literature track recommend *against* pursuing a Minor during the M.A., as time should be devoted to preparing for the Comprehensive Exams.

## SECONDARY SPECIALIZATION

The department allows students to have a secondary specialization. The secondary specialization is functionally equivalent to a minor and has the same requirements. It is granted for specialized study in another area within the Department such as Portuguese or Catalan. But since it is a departmental designation, by University policy, this specialization will not appear on the transcript, nor will the student be examined on it during the M.A. comprehensive exams. Again, however, undergraduate hours cannot count towards graduation.

## SUPERVISORY COMMITTEE

The Supervisory Committee for an M.A. degree without a thesis may consist of one member of the graduate faculty; for an M.A. degree with a thesis the SC must consist of at least two members selected from the graduate faculty. No later than the beginning of the second semester in residence, and in consultation with the main advisor and the Graduate Coordinator, the student will choose a Supervisor (M.A. without thesis) or a Supervisor and one Supervisory Committee member. The duties of the SC are to advise the student, to check on the student's qualifications and progress, and to supervise the preparation of the comprehensive examination and of the thesis.

## PERFORMANCE

Graduate students are expected to maintain a GPA of 3.0 or higher, and to make satisfactory progress toward degree. Both the UF Graduate Catalog and the UF Graduate Student Handbook note that “grades of I (incomplete) carry no quality points and lower the overall grade point average. Students with less than a 3.0 GPA may not hold an assistantship or fellowship; the use of I grades may put that employment or fellowship in jeopardy” (section on Incomplete Grades). In another section titled “Unsatisfactory Scholarship,” these two publications also state that “Any graduate student may be denied further registration in the University or in a graduate program should scholastic performance or progress toward completion of the planned program become unsatisfactory to the department, college, or Dean of the Graduate School.”

Each year students will complete and submit an Annual Activities Report documenting their performance for that academic year. Students' work and teaching will be evaluated annually by the graduate faculty. A summary of the annual evaluation will be sent to the student at the end of each academic year, indicating, if applicable, whether a reappointment as Graduate Teaching Assistant will be proposed. Any student whose average falls below B (3.0) for two consecutive terms will be dropped from the program. Grades of "I" (incomplete) will be given only for compelling reasons.

## COMPREHENSIVE EXAMINATIONS

In (usually) the fourth semester of study, all M.A. candidates will take a comprehensive examination. The procedures for the Literature track and the Linguistics track are different, so be sure to read the appropriate section carefully.

---

### COMPREHENSIVE EXAMINATION IN LITERATURE TRACK

The Comprehensive Examination consists of both a written and an oral part. Content is based upon a departmental reading list (pp. 18-22).

---

#### CHARACTERISTICS AND FORMAT OF THE WRITTEN PART

*Length and Administration:* One hour per section, for a total of 6 hours (7 with minor). The exam will be taken over two days, with 3 hours the first day and 3 the second (4 with minor). The Graduate Coordinator will make arrangements for room and hour, and will explain the procedures for taking the exam.

*Questions:* Essay questions coordinated by the Committee in order to provide varied approaches (history of literature, textual analysis, etc.), and full coverage of literary genres.

---

#### EVALUATION



The written examination is not accorded a grade, but is judged either **Pass, Pending Oral Exam, Pending Rewrite and Oral Exam, or Unsatisfactory.**

**-Pass.** The student has provided satisfactory answers to all sections of the exam, and has successfully completed the Comprehensive Exam requirement for the M.A. degree. There will be no oral Exam.

**-Pending Oral Exam.** The student has responded satisfactorily to more than 50% of the sections, but some answers may need to be further clarified or amplified in an oral exam, to take place within a week of the announcement of the results of the written exam. During the oral, to which all members of the Spanish faculty are invited, the Committee may pose other more general questions not covered in the written exam. If the results of the oral exam are satisfactory, the student will be accorded a **Pass** on the Comprehensive Exam. If the results are not satisfactory, the deficient answers will have to be rewritten.

**-Pending Rewrite and Oral Exam.** The student has provided satisfactory answers to at least 50% of the sections, but other answers were unsatisfactory. The student will be allowed the opportunity to *rewrite* the deficient section(s) once. To prepare for the rewrite, which will be scheduled approximately two weeks after the results of the written exams are announced, s/he should consult the professor(s) in the area of the deficiency. If the rewritten sections are satisfactory, the student will be scheduled for an oral exam. If any one of the rewritten sections is judged deficient, the written exam as a whole is deemed Unsatisfactory. The student will have to retake the Comprehensive Exam on its next regularly scheduled date. The exam can be **retaken** only once.

**-Unsatisfactory.** The student has provided satisfactory answers to fewer than 50% of the sections of the Written exam and must *retake* the Comprehensive Exam on its next regularly scheduled date. The exam can be *retaken* only once.

NOTE: M.A. students without thesis are only guaranteed four subsidized semesters. If no assistantship is available for the semester of the retake, the student will have to pay 3 credits for "Final Term Registration" (see UF Graduate Catalog, under Registration Requirements).

The professor who prepared a particular question will grade the reply to that question. Additionally, the Committee will evaluate the examination as a whole. Upon recommendation of any one of the professors or acting as a whole, the Committee may declare one or several sections deficient, in which case the student must retake the deficient section(s). Students affected by such a judgment will contact the professor(s) in the area of the deficiency in order to prepare themselves to retake their exam. The student who fails any section(s) is permitted to request **one** retake of the unsatisfactory section(s). To pass this second examination, the student must answer all questions on the retaken section(s) in a satisfactory manner. If the student's answers are judged unsatisfactory, s/he will not be granted the M.A. degree. The retake will be scheduled no sooner than two weeks after the original exam, and no later than the next scheduled Comprehensive Exam date. The examination can be retaken only once (either some sections or as a whole). M.A. students without thesis are only guaranteed four subsidized semesters, so that retaking the exam in a later semester will incur tuition charges to the student.

---

## EXAMINATION DATES

The M.A. Comprehensive Exam is offered in the Spring, usually around the end of March or the beginning of April. Under exceptional and justified circumstances it may be given in the Fall. Students who need to schedule a Fall exam must submit, no later than the first week of the Fall semester, a written petition to the Graduate Coordinator stating the reasons for the request.

---

## COMPREHENSIVE EXAMINATION IN LINGUISTICS TRACK

The Comprehensive Exam in Linguistics consists of mandatory written and oral components.

---

### EXAMINATION DATES

The M.A. Comprehensive Exam is generally completed in the fourth semester of the M.A. program. Aiming for the middle of the fourth semester, usually in March, the linguistics faculty shall set the date of the comprehensive exam at the beginning of the fourth semester of the M.A. program. Under exceptional and justified circumstances, the exam may be given in the Fall. Students who need to schedule a Fall exam must submit, no later than the first week of the Fall semester, a written petition to the Graduate Coordinator stating the reasons for the request.

---

### WRITTEN COMPONENT

On or before March 1<sup>st</sup> of the examination semester, the student will submit one (1) *polished* paper to the Linguistics faculty for review.

The paper must deal with one of the areas of coursework in linguistics (Morphosyntax; Phonology; History; Sociolinguistics; Multilingualism; or Psycholinguistics) and will stem from work carried out in a class/classes taken here. However, the paper will need to show substantial expansion and revision, according to feedback received. Such revisions can include new data collection, expanded analyses, enhanced literature review, deeper discussion etc. Although professors will provide feedback on the projects only at initial stages, the work submitted for this exam must represent the student's own abilities. Co-authored papers and collaborative projects will not be accepted.

All Linguistics faculty will read and evaluate this paper based on evidence of linguistic knowledge, understanding of work in the field, and overall professionalism of presentation.

---

### ORAL COMPONENT

The oral exam is required of **all** students on a date set by the linguistics faculty at the beginning of the semester in which the exam will take place. A minimum of three Linguistics faculty will be present for the oral exam. Linguistics faculty will submit content questions derived from prior student coursework, which will serve to generate follow-up questions and discussion. These content questions may either be course-specific or area-specific based on the students' prior coursework. Students will receive questions by January 31<sup>st</sup>.

For terminal MAs, the exam will last up to one hour and will focus primarily on their ability to satisfactorily answer faculty content questions, as well as on the content of the submitted polished paper. For students continuing on to the PhD, the exam will last up to two hours and will focus not only on the exam questions and the submitted paper but also the student's proposed area of research, identified from the letter of intent, and research potential.

---

### EVALUATION

The oral and written components of the comprehensive examination will be assessed together, as a whole, and will be determined by faculty consensus to be Pass or Unsatisfactory. In principle, the oral exam and the polished paper will be evaluated as equivalent components during the oral exam.

-*Pass*. The student has provided a satisfactory paper and has performed sufficiently well in the oral exam.

-*Unsatisfactory*. The student has not provided a satisfactory written paper and/or oral performance. Students will have one opportunity to resubmit a new/newly revised written paper in the following semester and to retake the oral exam. In cases of continued unsatisfactory performance, the M.A. degree is not awarded.

NOTE: M.A. students are generally only guaranteed four semesters of funding, so that retaking the exam in a later semester may incur tuition charges to the student.

## TRANSITION FROM M.A. TO PHD PROGRAM

Some students who were initially admitted to the M.A. program may wish to continue into the PhD program. In order to start the process of application for transition from the M.A. to the PhD program, students who wish to be considered for the PhD program should, after consultation with their advisor, submit a letter of intent to the Graduate Coordinator. This letter should outline and briefly justify the proposed area of study for the PhD, and should discuss prospective advisors. In order to ensure full consideration of the request, and to secure an assistantship for the following year, the students must submit these documents to the Graduate Coordinator **by September 15<sup>th</sup>** (in the student's third semester). The Graduate Coordinator will place these documents in the departmental office for examination by the Spanish ranked faculty before the following meeting of the Spanish section. Petitioning students will be assessed by the Spanish faculty on several qualities considered necessary for the successful completion of a PhD and subsequent job placement. Students should be judged superior in most of the following categories:

- a) Performance in courses taken (GPA of 3.6 or above);
- b) Quality of written work (papers, reports, thesis proposals, etc.);
- c) Research potential as indicated by ability to identify research topics which have a potential to contribute to knowledge in the field;
- d) Written and spoken Spanish;
- e) Teaching performance (if applicable)

*NOTE: Recommendations for admissions are contingent upon satisfactory completion of the M.A. Comprehensive Exams and successful defense of the M.A. thesis (if applicable)*

Students admitted to the PhD program will be notified in writing by the department within two weeks of the evaluation meeting, and a copy of the notification will be placed in the student's main file.

## RECORD SHEET (M.A., LITERATURE TRACK)

NAME OF STUDENT: \_\_\_\_\_

NAME OF ADVISOR: \_\_\_\_\_

SUPERVISORY COMMITTEE MEMBERS: \_\_\_\_\_

Course Requirements: The M.A. may be earned either with or without a thesis. A copy of the thesis will be retained in the student's departmental file. M.A. candidates must complete a minimum of 30 semester hours, six of which may be allotted to thesis work (SPW 6971, "Research for Master's Thesis").

General recommendation: Students should take **as many Spanish and Spanish American literature courses as possible**, to prepare themselves for future teaching positions.

A. SPW 6806 - "Introduction to Graduate Studies and Research" (if applicable)

Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

B. SPN 6315 - "Writing for the Profession" (if applicable)

Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

C. The following six literature areas are obligatory. List the courses taken in each area:

Spanish (Peninsular)

1. Medieval/Renaissance/Golden Age:

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

2. 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> Centuries:

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

3. 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> Centuries:

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

Spanish American

4. Colonial:

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

5. 19th Century:

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

6. 20th and 21<sup>st</sup> Centuries:

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

D. Second foreign language (if applicable)

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

E. Minor or Secondary Specialization (if applicable)

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

F. Electives

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

**NOTE:** The student's Supervisory Committee should be appointed no later than the second semester of graduate study. M.A. degree with a thesis: at least 2 members selected from the graduate faculty. M.A. degree without a thesis: one member of the graduate faculty. If a minor is chosen, the committee must include one graduate faculty member from the minor.

**RECORD SHEET (M.A., LINGUISTICS TRACK)**

NAME OF STUDENT: \_\_\_\_\_

NAME OF ADVISOR: \_\_\_\_\_

SUPERVISORY COMMITTEE MEMBERS: \_\_\_\_\_

Course Requirements: The M.A. may be earned either with or without a thesis. Students planning to continue with the PhD at the University of Florida will write an M.A. Thesis or produce an expanded class paper for evaluation. A copy of the thesis will be retained in the student's departmental file. M.A. candidates must complete a minimum of 30 semester hours, six of which may be allotted to thesis work (SPW 6971 - "Research for Master's Thesis").

A. SPN 6943 – "Methodology in Romance Language Teaching" (if required)

Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

B. "Foundations in Hispanic Linguistics" (if required)

Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

C. At least one course in each of six areas of Spanish linguistics:

Phonetics and Phonology

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

Syntax

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

History of Spanish

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

Sociolinguistics

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

Multilingualism

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

Psycholinguistics

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

D. Second foreign language (if applicable)

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

E. Minor or Secondary Specialization (if applicable)

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

F. Electives

\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Date Taken \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

Supervisory Committee: The student's S. C. should be appointed in no case later than the second semester of graduate study. M.A. degree with a thesis: at least 2 members selected from the graduate faculty. M.A. degree without a thesis: one member of the graduate faculty. If a minor is designated, the committee must include one graduate faculty member from the minor department.

**READING LISTS FOR THE COMPREHENSIVE EXAMINATION**

**M.A. IN SPANISH (LITERATURE TRACK)**

This list serves as the minimal set of readings required of all M.A. students in Spanish who are pursuing the literature track, and, as such, as the basis for the Comprehensive Examination.

Students are expected not only to read the works listed but also to read ABOUT them. Appropriate sources of information are listed under "Obras de Consulta" in each section. Students are responsible for reading and studying about the works included in this list, whether or not they have been covered in the classes taken during the program.

Students should consult professors in each field well before taking the examination in order to inquire about any suggested additional readings or bibliography.

N.B. If no specific edition of a work is listed, students may use any edition available.

---

## SPANISH LITERATURE

### MEDIEVAL/RENAISSANCE/GOLDEN AGE

El poema de mio Çid

Romancero: Gaiferos y Melisenda; El Conde Olinos; La doncella guerrera

Berceo, Gonzalo de. Milagros de nuestra señora: Introducción, Milagros 2, 11

Manuel, Juan. El Conde Lucanor: Introducciones, ejemplos 11, 35

Ruiz, Juan. El libro de buen amor: Propósito, coplas 44-70; De cómo el Amor visitó al Arcipreste cc 181-549; Cuarta Dama cc 580-891; Séptima Dama cc 950-971; Décimotercera Dama cc 1331-1507; Gozos de Santa María cc1642-1649

Manrique, Jorge. Coplas a la muerte de su padre

Rojas, Fernando de. La Celestina (1er acto)

Lazarillo de Tormes

Jesús, Teresa de. La vida

Zayas, María de. Desengaños amorosos: Introducción, conclusión, Desengaño V

Cervantes, Miguel de. Don Quijote I; Novelas ejemplares: "Al lector", "El celoso extremeño"

Dos de las siguientes comedias. Vega, Lope de: Fuenteovejuna; Calderón de la Barca, Pedro: La vida es sueño; Molina, Tirso de: El burlador de Sevilla

Vega, Garcilaso de la. Égloga I; Soneto I ("Cuando me paro"); Soneto XXIII ("En tanto que..")

León, Fray Luis de. Oda I ("Vida retirada"); "Al salir de la cárcel"

Cruz, San Juan de la. Canción II ("En una noche oscura"); Copla I ("Entreme donde no supe")

Vega, Lope de. CLXXXVII ("Suelta mi manso"); Rimas Sacras I ("Cuando me paro"); Soneto de repente ("Un soneto me manda")

Quevedo, Francisco de. Salmo XVII ("Miré los muros"); "Poderoso caballero"; "En crespas tempestad"

Góngora, Luis de. Soneto LXXXII ("La dulce boca"); Fábula de Polifemo y Galatea; Romancillo XLIX ("La más bella niña")

### EIGHTEENTH AND NINETEENTH CENTURIES

Cadalso, José. Dos de las siguientes cartas: Cartas marruecas, VII, XII, XXI, LXXXIII

Feijoo, Benito. Teatro crítico universal I: Prólogo; "Voz del pueblo"



Una de las siguientes cuatro fábulas. Iriarte, Tomás de: “Los huevos”; “La música de los animales” o Samaniego. “La zorra y las uvas”; “El pastor y el filósofo”

Fernández de Moratín, Leandro. El sí de las niñas o La comedia nueva

Jovellanos, Gaspar Melchor de. Memoria sobre espectáculos, Segunda Parte

Una de las siguientes obras. Saavedra, Ángel de (Duque de Rivas): Don Alvaro o la fuerza del sino o Espronceda, José de. El estudiante de Salamanca

Zorrilla, José. Don Juan Tenorio

Espronceda, José de. “Canción del pirata,” “El reo de muerte,” “A Jarifa en una orgía”

Bécquer, Gustavo Adolfo. Rimas I, IV, VII, XXI, LIII; Leyendas: “El rayo de luna,” “Los ojos verdes”

Castro, Rosalía de. En las orillas del Sar: “Cenicientas las aguas”; “Era la última noche”; “Yo no sé lo que busco”

Larra, Mariano José de. Dos de los siguientes ensayos: “El castellano viejo”; “La Nochebuena de 1836”; “Literatura”

Alas, Leopoldo (*Clarín*). La regenta

Pérez Galdós, Benito. Fortunata y Jacinta (primera opción) o Misericordia y Tristana (segunda opción)

Pardo Bazán, Emilia. Una de las siguientes novelas: Los pazos de Ulloa o La madre naturaleza

Böhl de Faber, Cecilia (*Fernán Caballero*). La gaviota

## TWENTIETH CENTURY

Unamuno, Miguel de. En torno al casticismo: “La tradición eterna”; “Mi religión”; Niebla; San Manuel Bueno, Mártir

Martínez Ruiz, José (*Azorín*). Uno de los siguientes capítulos: Castilla: “Las nubes” o “Una ciudad, un balcón”

Baroja, Pío. Una de las siguientes novelas: El árbol de la ciencia o La busca

Valle-Inclán, Ramón del. Una de las siguientes obras: Luces de Bohemia o Sonata de otoño

Machado, Antonio. Soledades: “El viajero”; “Yo voy soñando caminos”; Campos de Castilla: “Retrato”; “Campos de Soria 1, 2”; “A José María Palacio”; “El mañana efímero”

Jiménez, Juan Ramón. “¿Soy yo quien anda?”; “El viaje definitivo”; “¡Inteligencia...!”; “Vino, primero, pura...”; “¿Cómo, muerte...?”; “El otoñado”

Ortega y Gasset, José. Meditaciones del Quijote: “Querido Lector”; “Meditación preliminar” (primera opción) o La deshumanización del arte: “Arte artístico”; “Sigue la deshumanización del arte” (segunda opción)

García Lorca, Federico. Bodas de sangre o Yerma. Poema del cante jondo: “Sorpresa”; Romancero gitano: “Romance de la luna, luna”; “Romance sonámbulo”; Poeta en Nueva York: “New York (Oficina y denuncia)”; Llanto por Ignacio Sánchez Mejías: “Alma ausente”; Sonetos del amor oscuro: “El poeta pide a su amor que le escriba”

Aleixandre, Vicente. Dos poemas: “Unidad en ella” o “Ven siempre, ven”; “Ciudad del paraíso”

Cernuda, Luis. Dos poemas: “Diré cómo nacisteis” o “Donde habite el olvido I” o “Quisiera estarsolo en el sur”; “1936”

Salinas, Pedro. Dos poemas: “Para vivir no quiero” o “Nombre”; “Qué alegría vivir” o “¿Serás, amor?”

Guillén, Jorge. Tres poemas: “Más allá--VI”; “Naturaleza viva” o “Beato sillón”; “Equilibrio”

Buero Vallejo, Antonio. El tragaluz

Uno de los siguientes dramas: Ruibal, José. Los ojos o Arrabal, Fernando. El laberinto

Dos novelas, una de cada grupo, incluyendo una de Cela:

- Laforet, Carmen. Nada o Cela, Camilo José. La familia de Pascual Duarte
- Sánchez Ferlosio, Rafael. El Jarama o Cela, Camilo José. La colmena

Martín-Santos, Luis. Tiempo de silencio

Martín Gaité, Carmen. El cuarto de atrás

Matute, Ana María. Una de las siguientes obras: Primera memoria o Algunos muchachos

Rodoreda, Mercè. Una de las siguientes: La plaza del Diamante o dos cuentos: “La salamandra”, “Mi Cristina”

Uno de los siguientes cuentos: Ayala, Francisco. “La vida por la opinión” (La cabeza del cordero) o Calders, Pere. “El batallón perdido”

Uno de los siguientes autores: Riera, Carme. “Te dejo la mar en prenda” o Atxaga, Bernardo. Obabakoak: “Exposición de la carta del canónigo Lizardi” o Rivas, M. “El navegante solitario” y “El Inglés”

Moix, Ana María. Las virtudes peligrosas: "Erase una vez"  
 Hernández, Miguel. "No cesará este rayo"; "¿Qué quiere el viento?"; "Sepultura de la imaginación"  
 Otero, Blas de. "A la inmensa mayoría"; "Hombre"  
 Dos poemas de uno de los siguientes poetas. Gil de Biedma, Jaime. "Contra Jaime Gil de Biedma"; "Barcelona ja no és bona, o mi paseo solitario en primavera" o González, Angel (dos poemas). "Para que yo me llame Angel González"; "Ayer"; "La palabra"; "Me basta así"; "Esperanza"  
 Goytisolo, Juan. Libertad, Libertad, Libertad: "In Memoriam FFB 1982-1975"  
 Dos poemas de uno de los siguientes poetas. Rossetti, Ana. Indicios vehementes: "A un joven con abanico"; Punto umbrío: "Por qué mi carne no te quiere verbo..." o Atencia, María Victoria. El mundo de M. V.: "Sueño de Churriana"; "Godiva en blue-jean"  
 Uno de los siguientes poetas: Gimferrer, Pere. Arde el mar: "Pequeño y triste pelirrojo"; "Puente de Londres"; o García Montero, Luis. El jardín extranjero: "Después..."; "Aquí..."; o Carnero, Guillermo. Dibujo de la muerte: "Oscar Wilde en París"; Variaciones y figuras sobre un tema de La Bruyère: "Santa María della Salute"

## REFERENCE WORKS

Blanco Aguinaga, Carlos, Julio Rodríguez Puértolas, and Iris Zavala. Historia social de la literatura española (en lengua castellana). 2 ed. Madrid: Castalia, 1986. 3 vols.  
 Rico, Francisco. Historia y crítica de la literatura española. Barcelona: Crítica, 1984. 8 vols.  
 Graham, Helen and Jo Labanyi. Spanish Cultural Studies: An Introduction: The Struggle for Modernity. New York: Oxford University Press, 1995.

Readings in Medieval and Early Modern Literary History:  
 Canavaggio, Jean. Historia de la literatura española I, II, III. 1994.  
 McKendrick, Melveena. Teatro en España. 1994

---

## SPANISH AMERICAN LITERATURE

### PRE-HISPANIC AND COLONIAL

Popol Vuh. Libros I y II (Se recomienda la traducción de Dennis Tedlock).  
 Colón, Cristóbal. "Carta a Luis de Santángel" (1493)  
 Núñez Cabeza de Vaca, Alvar. Naufragios (1542-55): Proemio-capítulo XVII (inclusive); capítulos XXXVI-XXXVIII  
 Vega, Garcilaso de la. Comentarios reales (1609/17): Libro I, "Proemio al lector", Advertencias"; Libro II  
 Cruz, Sor Juana Inés de la. Respuesta a Sor Filotea de la Cruz (1691): "Esta tarde, mi bien, cuando te hablaba"; "Détente sombra de mi bien querido"; "Éste que ves, engaño colorido"; "En perseguirme, mundo, ¿qué interesas?"; "Hombres necios..."  
 Rodríguez Freile, Juan. El Carnero (1636): "Amigo lector"; "El caso de Juana García" (capítulos VIII y IX)

### NINETEENTH CENTURY

Bello, Andrés Bello. "La agricultura de la zona tórrida" (1826)  
 Bolívar, Simón. "Carta de Jamaica" (1815)  
 Echeverría, Esteban. "El matadero" (1838)  
 Sarmiento, Domingo F. Facundo (1845): Introducción, Primera parte, capítulos 1-2 (inclusive).  
 Hernández, José. Martín Fierro (1872/79): Primera parte, I, III, VI, VII y XIII; segunda parte, VI, VII, VIII, IX y XXXIII  
 Martí, José. "Nuestra América" (1891); "Mi raza" (1893); "Carta a Manuel Mercado" (1893?) y los siguientes poemas. De Ismaelillo (1882): "Mi caballero" y "Sobre mi hombro"; de Versos sencillos (1891): I ("Yo soy un

hombre sincero”), V, VII, IX (“La Niña de Guatemala”), X (“La bailarina española”), XVI, XXXIX (“Cultivo una rosa blanca”), “Dos patrias” y “Copa con alas”

Darío, Rubén. De prosas profanas (1896): “Palabras liminares”, “Ama tu ritmo”, “Sonatina”, “El cisne”, “Ite, misa est”; de Cantos de vida y esperanza (1905): “Yo soy aquel...”, “A Roosevelt”, “Lo fatal”, “Los cisnes”, y “Marcha triunfal”

Casal, Julián del. De Hojas al viento (1890): “Soneto Pompadour”; de Nieve (1892): “Elena”; de Bustos y rimas (1893): “Neorosis”

## TWENTIETH CENTURY

Rodó, José Enrique. Ariel (1900): Apartados I, V y VII

Quiroga, Horacio. “A la deriva” (1912); “El almohadón de plumas” (1907); “El hombre muerto” (1920); “El hijo” (1928); “Decálogo del perfecto cuentista” (1925)

Agustini, Delmira. De Cantos de la mañana (1910): “Lo inefable”; de Los cálices vacíos: “Nocturno”; de El rosario de Eros: “Mis amores”

Mistral, Gabriela. De Desolación (1922): “Los sonetos de la muerte”; de Ternura (1924): “Sueño grande”; de Tala (1938): “Pan”; de Lagar (1954): “La otra”

Azuela, Mariano. Los de abajo (1915)

Mariátegui, José Carlos. Siete ensayos de interpretación de la realidad peruana (1928): “El problema del indio”

Huidobro, Vicente. Espejo de agua (1916): “Arte poética”

Vallejo, César. De Los heraldos negros (1918): “Los heraldos negros”, “Espergesia”; de Trilce (1922): “He almorzado solo ahora...”; de Poemas humanos (1939): “Me viene, hay días, unas ganas ubérrimas, políticas”, “Considerando en frío, imparcialmente”, “Piedra negra sobre piedra blanca”, “Masa”

Neruda, Pablo. De Veinte poemas de amor (1924): “Puedo escribir los versos más tristes esta noche”; de Residencia en la tierra (1935): “Walking around”, “Josie Bliss”; de Canto general (1950): “Alturas de Macchu Pichu”; de Cien sonetos de amor (1959): “Primer soneto”; de Odas elementales (1954): “Oda a la cebolla”; de Libro de preguntas (1974): Poema VII

Uno de los siguientes poetas. Guillén, Nicolás. De Motivos del son (1930): “Búcate plata”; de West Indies LTD (1934): “Sensemayá”, “Balada de los dos abuelos”; de Cantos para soldados (1937): “No sé porque piensas tú”; de Tengo (1964): “Tengo” o Palés Matos, Luis. De Tuntún de pasa y grifería (1937): “Danza negra”, “Canción festiva para ser llorada”, “Ñáñigo al cielo”; de Poesía (1957): “El llamado” y “Puerta al tiempo en tres voces”

Borges, Jorge Luis. Ensayos: Discusión (1932): “El escritor argentino y la tradición”; Historia de la eternidad (1936): “Arte de injuriar”; Otras inquisiciones (1952): “Kafka y sus precursores”; El hacedor (1960): “Borges y yo”. Cuentos: Ficciones (1941): “Tlön, Uqbar, Orbis Tertius”, “Las ruinas circulares”, “El sur”

Carpentier, Alejo. Prólogo a El reino de este mundo (1949); “Viaje a la semilla” (1958)

Paz, Octavio. Los hijos del limo (1974): “El círculo se cierra”

Cardenal, Ernesto. De Antología (1971): “Salmo 103”, “Oración por Marilyn Monroe”, “Coplas a la muerte de Merton”

Cortázar, Julio. Bestiario (1951): “Casa tomada”; Las armas secretas (1959): “Cartas a mamá”; Todos los fuegos el fuego (1973) y Final del juego (1964): “Axolotl”

Teatro de la Candelaria. Guadalupe años sin cuenta (1976)

Rulfo, Juan. Pedro Páramo (1955)

Arguedas, José María. Yawar fiestas (1941)

Garro, Elena. Recuerdos del porvenir (1963)

Castellanos, Rosario. De En la tierra de enmedio (1972): “Autorretrato”, “Poesía no eres tú”; de Álbum de familia: “Lección de cocina”; de Mujer que sabe latín (1973): “Notas al margen: el lenguaje como instrumento de dominio como posibilidad de liberación”

García Márquez, Gabriel. Cien años de soledad (1966)

Poniatowska, Elena. Querido Diego, te abraza Quiela (1978)

Uno de los siguientes testimonios: Barnet, Miguel. Biografía de un cimarrón (1967) o Menchú, Rigoberta, selección de Elizabeth Burgos (ed.). Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia: “Introducción” (p.7-8); Cap. I “La familia” (p.21-26); Cap. III “El nahual” (39-41); Cap. XVI “Período de reflexión sobre la opción a

seguir" (143-148); Cap. XVII "Autodefensa en la aldea" (148-166); Caps. XX y XXI "Aprender el castellano" (179-188); Cap. XXX "Sobre la mujer".

Una de las siguientes novelas: Puig, Manuel. El beso de la Mujer Araña (1976) o Arenas, Reinaldo. Celestino antes del alba (1965) o Eltit, Diamela. Lumpérica (1983) o Sánchez, Luis Rafael La guaracha del Macho Camacho (1976)

Rama, Ángel. La ciudad letrada (1984): "La ciudad letrada"

Fernández Retamar, Roberto. Calibán (1971): "Una pregunta", "Para la historia de Calibán", "Nuestro símbolo", "Otra vez Martí", "Vida verdadera de un dilema falso"

Vega, Ana Lydia. Esperando a Loló y otros delirios generacionales (1994): "De bípeda impluma a Escritora Puertorriqueña"

Monsiváis, Carlos. Aires de familia: Cultura y sociedad en América Latina (2000): "De las versiones de lo popular"

## LITERARY CRITICISM

Franco, Jean. The Modern Culture of Latin America.

González Echaverría, Roberto y Enrique Pupo Walker. The Cambridge History of Latin American Literature

Oviedo, José Miguel. Historia de la literatura hispanoamericana

Sosnowski, Saúl. Lectura crítica de la literatura americana

## PH.D PROGRAM

A range of specializations is available both in linguistics and literature, with possibilities of minors in several related fields. All beginning graduate students are required to obtain the M.A. (thesis option or extended class paper) before going on to the PhD. Students may be admitted to the PhD program without completing the requirements for the M.A., at the discretion of the Spanish faculty:

1. At admission, if the student has a superior undergraduate preparation in the area of the proposed PhD degree; or
2. After completion of two semesters of course work in the department with a grade of B+ or better in all courses taken (recommendation by graduate professors on the basis of course work is necessary).

Note: Students granted conditional admission into the PhD program are required to successfully complete the M.A. comprehensive exams during their second semester of course work.

## COURSE REQUIREMENTS

The Graduate School requires that doctoral candidates complete at least 90 hours above the baccalaureate degree. A maximum of 30 credits is awarded for a transfer M.A. Certain requirements for a period of concentrated study also apply. Doctoral students in the Department may choose to specialize either in the study of Spanish and Spanish-American literature ("Literature Track") or in the study of the Hispanic linguistics ("Linguistics Track"). A description of the curricula and examination procedures of these tracks follows.

## REGISTRATION

During pre-registration, students discuss their selection of courses for the following term with their main advisor. They must clear these courses with the main advisor before actually registering; new students usually discuss first term registration with the Graduate Coordinator and with the graduate faculty during the fall orientation meeting. Pre-registration dates for the Summer and Fall terms are usually in March-April; for the Spring term, in November.

## RESTRICTED ENROLLMENT COURSES

- **SPW 6905 (Individual Work):** Graduate School regulations stipulate that **only three** SPW 6905 courses are permitted in the student's **entire** graduate career. This course may not be taken in lieu of regular courses offered in the Department, unless it serves as a substitute for a required course not being offered in time for graduation. Students are advised that Individual Work projects will only rarely be approved during Fall/Spring terms because staffing shortfalls make it necessary to rationalize professors' workloads. Students who take this course will work independently under guidance of the professor. Professor and student must agree on a project, work schedule and on the type of final product for the course. Student must write up description of project (250 words minimum) to submit with the application form (see **SPW 6905 Protocol** in this [Manual](#)). The application form and project description must be submitted to the professor and Chair for approval before actual registration.
- **SPW 6910 (Supervised Research):** M.A. and Ph.D. students may register for 1-5 semester credits of 6910, *normally during the Summer session*, up to a maximum of 5 semester credits at the University of Florida. No funding is given for hours beyond the 5 credits. Ph.D. students who hold a teaching assistantship may take up to 5 credits in the semester in which they are slated to take their Qualifying Examination, if all course requirements have **already been met**.

- **SPW 6945 (Practicum in Advanced College Teaching/Course Shadowing - 2hrs; max 6).** Practical training for advanced doctoral students in teaching 3000-level courses (i.e., SPN 3700, SPN 3510/3520, SPN 3948, SPW 3030/3031/3100/3101). Enrollment in this course is limited to doctoral students in good standing and is dependent upon departmental need. Students cannot enroll in SPW 6945 without a recommendation from their main advisor or other graduate faculty. Completion of SPW 6945 does not guarantee an opportunity to teach upper-level courses; all teaching assignments are made based on both instructor qualifications and departmental and budgetary considerations. Please refer to the “SPS Shadowing Contract” for further information.
- **SPW 7979 (Advanced Research):** For doctoral students before admission to candidacy, that is before passing their Qualifying examination and after completion of all the required courses for their doctoral program. Not open to students who have been admitted to candidacy. Doctoral students who have completed their required coursework may take up to 12 credits of SPW 7979 in the semester when they are slated to take their Qualifying Examination (see “Timetable for Ph.D. Students”). In exceptional cases a Supervisory Committee may allow a student to enroll in up to 3 credits of SPW 7979 in the semester previous to the Qualls. **The Chair of the S.C. must justify this approval in a letter to the Graduate Coordinator before the student enrolls in SPW 7979.**
- **SPW 7980 (Research for Doctoral Dissertation):** Doctoral students may not register for 7980 until after they have been admitted to candidacy.

#### GRADUATE CREDIT FOR WORK IN AND OUTSIDE THE MAJOR FIELD

Graduate credit is awarded for courses numbered 5000 and above. The work in the major field must be in courses numbered 5000 or above. For work outside the major (minor, second specialization, second foreign language requirement), see below.

#### PORTUGUESE (AND ADDITIONAL LANGUAGES) PREREQUISITE FOR CANDIDACY

Before admission to the Qualifying Examination, doctoral students must demonstrate functional knowledge of Portuguese by completing (with a grade of B or better) POR5132. This course will be covered by the tuition waiver and will count toward the hours required for graduation. Students who are already proficient in Portuguese may satisfy this requirement via a language evaluation conducted by the Portuguese faculty.

The supervisory committee may require reading knowledge of an additional language if such knowledge is adjudged appropriate for the candidate's research. These courses will be covered by the tuition waiver, although credits below the 5000 level will not count toward the hours required for graduation.

Doctoral students cannot take their Qualifying Exams without previously complying with the Portuguese (and additional language, if required by the Supervisory Committee) prerequisite.

#### TEACHING

At some time during their candidacy, most students will be given the opportunity to gain teaching experience through a teaching assistantship, dependent upon the needs of the department and the qualifications of the student. Renewal of the assistantship is dependent upon satisfactory performance as a teaching assistant and as a graduate student, and availability of funds.

#### MINOR

If a minor is chosen, at least 12 semester credit hours must be in courses numbered 5000 or higher. If two minors are chosen, each must include at least 8 graduate semester credit hours. Graduate students must have a minimum

GPA of 3.0 in their minor for the minor to be valid. The minor department must be represented on the supervisory committee.

## SECONDARY SPECIALIZATION

The department allows students to have a secondary specialization. The secondary specialization is functionally equivalent to a minor and has the same requirements (see **Minor**, above). It is granted for specialized study in another area within the department, such as Portuguese. By University policy, this specialization cannot appear on the transcripts and is not subject to an extra hour of examination during the Qualifying exams.

## RESIDENCE AND STUDY ABROAD

PhD candidates are eligible to spend some time in residence in a Spanish-speaking country. Up to six credit hours of graduate-level work done abroad in an approved program may be applied toward the credit requirement. Consult the Graduate Coordinator and/or the main advisor for details.

## PERFORMANCE

Graduate students are expected to maintain a GPA of 3.0 or higher, and to make satisfactory progress toward degree. Both the UF Graduate Catalog and the UF Graduate Student Handbook note that “grades of I (incomplete) carry no quality points and lower the overall grade point average. Students with less than a 3.0 GPA may not hold an assistantship or fellowship; the use of I grades may put that employment or fellowship in jeopardy” (section on Incomplete Grades). In another section titled “Unsatisfactory Scholarship,” these two publications also state that “Any graduate student may be denied further registration in the University or in a graduate program should scholastic performance or progress toward completion of the planned program become unsatisfactory to the department, college, or Dean of the Graduate School.”

Each year students will complete and submit an Annual Activities Report documenting their performance for that academic year. Students' work and teaching will be evaluated annually by the graduate faculty. A summary of the annual evaluation will be sent to the student at the end of each academic year, indicating, if applicable, whether a reappointment as Graduate Teaching Assistant will be proposed. Any student whose average falls below B (3.0) for two consecutive terms will be dropped from the program. Grades of "I" (incomplete) will be given only for compelling reasons.

## SUPERVISORY COMMITTEE

All students are required to compose a Supervisory Committee by the end of the second semester. The Committee comprises at least four members, all of whom must be on the graduate faculty, and one of whom must be from another department. In addition, one committee member must represent the area of the student's minor, if any. The external member's responsibilities are to represent the interests of the Graduate School and the University of Florida; be knowledgeable about Graduate Council policies; and serve as an advocate for the student doctoral committee activities. The faculty member who represents a minor on a student's committee may be appointed as the external member if s/he does not have a courtesy graduate appointment in the student's major academic unit. Subject to certain Graduate School and Departmental requirements, it is the student's Supervisory Committee which has the final authority to determine the curriculum to be followed by the student, and to compose and administer the Qualifying Examination, through which the student is advanced to candidacy and charged with writing a dissertation.

## COURSE RECOMMENDATIONS

In order to insure that students who choose the Literature Track develop a sufficiently broad perspective, the Spanish section recommends that Supervisory Committees observe the following course recommendations:

- Two courses in Literary Theory and Criticism, as approved by the Supervisory Committee.
- One course from each of the following groups:

### **Spanish, Medieval, Renaissance, Golden Age**

- SPW 6400 "Old Spanish Literature"
- SPW 6216 "Spanish Prose Fiction of the Golden Age"
- SPW 6315 "Spanish Drama of the Golden Age"
- SPW 6337 "Spanish Poetry of the Golden Age"
- SPW 6606 "Cervantes"

### **Spanish, Eighteenth and Nineteenth Centuries**

- SPW 6269 "Spanish Novel of the 19th Century"
- SPW 6535 "Spanish Enlightenment and Romanticism"
- SPW 6729 "Generation of 1898"

### **Spanish, Twentieth and Twenty-First Centuries**

- SPW 6276 "Spanish Post-War Narrative"
- SPW 6325 "Contemporary Spanish Theater"
- SPW 6345 "Twentieth-Century Spanish Poetry"
- SPW 6724 "Generation of 27 to the Present"

### **Spanish-American, Early**

- SPW 6209 "Colonial"
- SPW 6237 "Narrative from Origins to Criollismo"

### **Spanish-American, Narrative**

- SPW 6285 "Contemporary Narrative 1"
- SPW 6286 "Contemporary Narrative 2"
- SPW 6306 "Theater"

### **Spanish-American, Poetry**

- SPW 6356 "Poetry from Romanticism to Vanguardism"
- SPW 6357 "Contemporary Spanish-American Poetry"
- SPW 6366 "Essay"

### **Several Seminar or Special Study courses**

- SPW 6902 Special Study in Spanish or Spanish-American Literature
- SPW 6934 Seminar in Spanish-American Literature and Culture
- SPW 6938 Seminar in Spanish Literature and Culture

## QUALIFYING EXAMINATION

The specific process for the Qualifying Examination will depend on the student and the Supervisory Committee. The outline below is a general guide, but students must consult with their committees for the detailed steps they will follow.



Reading List: The M.A. reading list will serve as the basic set of texts for the doctoral examination, to which other readings made during the PhD course work may be added. Members of the Supervisory Committee may add texts that they feel are necessary for adequate preparation for the dissertation, including texts from other literatures as well as works on literary theory.

Since the reading list is focused on the dissertation topic, a dissertation “pre-proposal” must be discussed with the Supervisory Committee and approved by all its members before the submission of the reading list. This “pre-proposal” must be included as an introductory section of the reading list.

Students should present to their Supervisory Committee members, for approval, an additional reading list with three main sections:

1. a corpus reasonably covering the history of the selected genre(s) and/or subgenre(s);
2. a list of works which would provide a sound theoretical framework for the dissertation research;
3. a list of readings which would reflect their knowledge of major figures and works (related or unrelated to the selected genres and/or subgenres for their dissertation) in several periods of Spanish American or Peninsular literary history.

Format: The Qualifying Examination will be a take-home, completed over several days off campus. An oral examination will follow submission of the written section.

Examination Dates: There are two dates for the PhD written-oral examinations: one in the Fall semester (late October or early November), and one in the Spring semester (late March or early April). Only under exceptional and justified circumstances will the Faculty consider alternative dates. Students who need to schedule their exam on an alternative date must submit a written petition to the Graduate Coordinator stating the reasons for the request no later than the first week of the semester in which they are scheduled to be examined.

---

## GENERAL QUALIFYING EXAMINATION PROCEDURES

Each of the members of the Supervisory Committee will propose, in writing, one or more topics related to the periods, areas, or genres from the final list / pre-proposal established for the Qualifying Examination. These topics will be developed by the candidate during a period to be fixed by the Supervisory Committee, generally over a two- or three-week span.

The professor whose question was used will grade that question. Additionally, the Supervisory Committee will evaluate the examination as a whole. Upon recommendation of any one of the professors, or acting as a body, the Supervisory Committee may declare **one or several sections deficient**, in which case the student **must retake the deficient section(s) again**. Students affected by such a judgment will contact the professor(s) in the specialty in order to prepare themselves to retake their exam. The examination can be retaken only once (see Graduate Catalog on this matter).

The Supervisory Committee and the professor(s) in the specialty will set a prudent date for the retake. If the candidate fails more than two sections or the section on his/her dissertation area, the entire exam must be retaken.

The oral part is used (1) to clarify aspects not sufficiently developed by the student in the written part, and (2) to pose other more general questions not covered in the written examination. Therefore, the oral part serves as the final instrument for evaluating the student's preparedness.

---

## DISSERTATION PROPOSAL

Once the Qualifying Examination has been successfully completed, the candidate may present a fleshed out Dissertation Proposal. If the Qualifying Examination was taken in April, the Proposal must be submitted before August 30; if taken in November, before March 30. The Proposal must be 5-10 typewritten, double-spaced pages in length, plus the basic bibliography. If the Supervisory Committee disagrees with partial aspects or with the totality of the Proposal, they may request another presentation.

---

## EVALUATION

Both the Qualifying Examination and the Ph.D. dissertation are evaluated as Pass or Fail. The Department does not grant distinctions such as cum laude, magna cum laude, or others. The professor who prepared a particular question will grade the reply to that question. Additionally, the Committee will evaluate the examination as a whole. The examination can be retaken only once (see Graduate Catalog on this matter).

---

## PH.D. LINGUISTICS TRACK

---

### COURSE REQUIREMENTS

PhD students in the linguistics track must take *or have previously taken* a minimum of one course in each of the following five areas: (1) Phonetics and Phonology; (2) Syntax of Spanish; (3) History of Spanish; (4) Sociolinguistics; (5) Multilingualism.

As a minimum, students must take at least six courses in Spanish linguistics at the Ph.D. level, as well as whatever additional courses the Supervisory Committee recommends. Relevant coursework in research methods may also be required at the discretion of the Supervisory Committee.

In addition, students are required to take the following three general linguistics courses: LIN 6323 "Phonology", LIN 6402 "Morphology" and LIN 6501 "Syntax". For students without a strong background in all areas of linguistics, SPN6705 "Foundations of Hispanic Linguistics" is also strongly recommended.

---

### QUALIFYING EXAMINATION

This examination comprises two parts, one written and one oral. It is designed to cover the areas outlined above, plus the minor, with special emphasis on areas of special importance to students' dissertation plans. Prior to taking the qualifying examination, students must prepare two documents. First, they must compile a reading list, in the form of an alphabetized bibliography, for each of the content areas to be covered on the examination. Second, they must prepare a dissertation "pre-proposal" that identifies the topic to be studied as well as the intended approach to be adopted. Both the reading list and the "pre-proposal" must be discussed with the Supervisory Committee and approved by all its members before the submission of the reading list. This "pre-proposal" must be included as an introductory section of the reading list.

**Examination Dates:** There are generally two dates for the PhD written-oral examinations: one in the Fall semester (first two weeks of November), and one in the Spring semester (first two weeks of April). Only under exceptional and justified circumstances will the Faculty consider alternative dates. Students who need to schedule their exam on an alternative date must submit a written petition to the Graduate Coordinator stating the reasons for the request no later than the first week of the semester in which they wish to be examined.

---

## GENERAL QUALIFYING EXAMINATION PROCEDURES

Each of the members of the Supervisory Committee will propose, in writing, one or more topics related to the periods, areas, or genres from the final list / pre-proposal established for the Qualifying Examination. These topics will be developed by the candidate during a period to be fixed by the Supervisory Committee, generally over a two- or three-week span.

The professor whose question was used will grade that question. Additionally, the Supervisory Committee will evaluate the examination as a whole. Upon recommendation of any one of the professors, or acting as a body, the Supervisory Committee may declare **one or several sections deficient**, in which case the student **must retake the deficient section(s) again**. Students affected by such a judgment will contact the professor(s) in the specialty in order to prepare themselves to retake their exam. The examination can be retaken only once (see [Graduate Catalog](#) on this matter).

The Supervisory Committee and the professor(s) in the specialty will set a prudent date for the retake. If the candidate fails more than two sections or the section on his/her dissertation area, the entire exam must be retaken. The oral part is used (1) to clarify aspects not sufficiently developed by the student in the written part, and (2) to pose other more general questions not covered in the written examination. Therefore, the oral part serves as the final instrument for evaluating the student's preparedness.

---

## DISSERTATION PROPOSAL

Once the Qualifying Examination has been completed, the candidate must present his/her Dissertation Proposal, usually the week following the third exam. The Proposal will generally be between 10 and 30 typewritten, double-spaced pages, plus the basic bibliography, and should focus on the methodology and plans for completing the dissertation; however, the student's Supervisory Committee will determine the specific date and format required for the Proposal. If the Supervisory Committee disagrees with all or part of the Proposal, they can request another presentation.

---

## EVALUATION

Both the Qualifying Examination and the PhD dissertation are evaluated as Pass or Fail. The Department does not grant distinctions such as cum laude, magna cum laude, or others.

## SAMPLE TIMETABLE FOR PH.D. STUDENT WITH 4 YEARS OF SUPPORT

This is only a *sample* timeline and serves as guidance only. Individual student plans will vary depending on preparation, topic, committee members and courses offered. Maintaining constant contact with your main advisor is of utmost importance and will help you determine the appropriate timeline for your own studies.

### SUBSIDIZED SEMESTERS

### TASKS

FALL #1

-DISCUSS WITH MAIN ADVISOR SELECTION/PREPARATION OF SECOND FOREIGN LANGUAGE

- SPRING #1
- BEGIN STUDY OF SECOND FOREIGN LANGUAGE OR MAKE PLANS DO SO IN SUMMER #1
  - DISCUSS WITH MAIN ADVISOR MAKEUP OF SUPERVISORY COMMITTEE
  - DISCUSS WITH MAIN ADVISOR SELECTION OF EXTERNAL MEMBER
- FALL #2
- CONTINUE STUDY OF SECOND FL
  - TAKE COURSE W/ PROSPECTIVE EXTERNAL MEMBER
  - SELECT, APPOINT SUPERVISORY COMMITTEE
  - BEGIN PREPARATION OF QUALIFYING EXAM READING LIST
- SPRING #2
- COMPLETE REQUIRED COURSEWORK, INCLUDING SECOND FOREIGN LANGUAGE
  - PREPARE DISSERTATION PRE-PROPOSAL AND TENTATIVE READING LIST
  - FOR APPROVAL BY ALL MEMBERS OF SUPERVISORY COMMITTEE
- FALL #3
- HAVE SECOND FOREIGN LANGUAGE PROFICIENCY CERTIFIED
  - QUALIFYING EXAMINATION (NOV)
- SPRING #3
- DISSERTATION PROPOSAL DEFENSE (JANUARY)
  - BEGIN WRITING DISSERTATION
  - APPLY FOR DISSERTATION FELLOWSHIP AND OTHER GRANTS
- FALL #4
- APPLY FOR DISSERTATION FELLOWSHIP AND OTHER GRANTS
  - DISSERTATION WRITING
- SPRING #4
- DISSERTATION WRITING
  - APPLY FOR GRADUATION IN JANUARY
  - SUBMIT DISSERTATION TO EDITORIAL OFFICE IN FEBRUARY
  - DISSERTATION DEFENSE BY 1<sup>ST</sup> WEEK IN APRIL
  - (>>GRADUATION SPRING #4)

## RECORD SHEET (PHD, LITERATURE TRACK)

NAME OF STUDENT: \_\_\_\_\_

NAME OF ADVISOR: \_\_\_\_\_

SUPERVISORY COMMITTEE MEMBERS: \_\_\_\_\_

MAJOR: \_\_\_\_\_

MINOR: \_\_\_\_\_

Course Requirements: The Graduate School requires that doctoral candidates complete at least 90 hours (thesis and dissertation credits included) beyond the baccalaureate degree.

**NOTE: The faculty of SPS recommend that students take as many Spanish and Spanish-American literature courses as possible, the better to prepare themselves for future teaching positions.**

### A. Spanish Literature.

As a minimum, every student must take one course in the following Spanish Literature groups (i.e. at least 3 courses in Peninsular literature):

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Medieval, Renaissance, Golden Age               | Date Taken _____ Grade _____ |
| 2. Eighteenth and Nineteenth Centuries Literature  | Date Taken _____ Grade _____ |
| 3. Twentieth and Twenty-First Centuries Literature | Date Taken _____ Grade _____ |

### B. Spanish-American Literature.

As a minimum, every student must take one course in the following Spanish-American literature areas (i.e. at least 3 courses in Spanish-American literature):

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. SPW 6209 "Colonial"                                 | Date Taken _____ Grade _____ |
| or SPW 6237 "Narrative from Origins to Criollismo"     | Date Taken _____ Grade _____ |
| 2. SPW 6285 – "Contemporary Narrative 1"               | Date Taken _____ Grade _____ |
| or SPW 6286 – "Contemporary Narrative 2"               | Date Taken _____ Grade _____ |
| or SPW 6306 – "Theater"                                | Date Taken _____ Grade _____ |
| 3. SPW 6356 – "Poetry from Romanticism To Vanguardism" | Date Taken _____ Grade _____ |
| or SPW 6357 – "Contemporary Spanish American Poetry"   | Date Taken _____ Grade _____ |
| or SPW 6366 – "Essay"                                  | Date Taken _____ Grade _____ |

C. A minimum of 4 Seminar or Special Study courses:

_____	Date Taken _____ Grade _____
_____	Date Taken _____ Grade _____
_____	Date Taken _____ Grade _____
_____	Date Taken _____ Grade _____

D. Minor or Secondary Specialization: Part of the 90 hour requirement may consist of a minor, i.e., at least twelve semester hours at the 5000-level or above in a field approved by the student's committee or advisor.

_____	Date Taken _____	Grade _____
_____	Date Taken _____	Grade _____
_____	Date Taken _____	Grade _____
_____	Date Taken _____	Grade _____

E. Second and Third Foreign Languages (must be complete before the Qualifying Examination):

_____	Date Taken _____	Grade _____
_____	Date Taken _____	Grade _____

F. Electives:

_____	Date Taken _____	Grade _____
_____	Date Taken _____	Grade _____
_____	Date Taken _____	Grade _____
_____	Date Taken _____	Grade _____
_____	Date Taken _____	Grade _____
_____	Date Taken _____	Grade _____
_____	Date Taken _____	Grade _____
_____	Date Taken _____	Grade _____

**RECORD SHEET (PHD, LINGUISTICS TRACK)**

NAME OF STUDENT: \_\_\_\_\_

NAME OF ADVISOR: \_\_\_\_\_

SUPERVISORY COMMITTEE MEMBERS: \_\_\_\_\_

MAJOR: \_\_\_\_\_

MINOR: \_\_\_\_\_

Course Requirements: The Graduate School requires that doctoral candidates complete at least 90 hours (thesis and dissertation credits included) beyond the baccalaureate degree. Course requirements and recommendations are listed below. Students that have not previously taken *one course* in each of the five areas listed in the *Handbook* are required to complete those courses as well.

A. Required General Linguistics Courses:

- |                            |                  |             |
|----------------------------|------------------|-------------|
| 1. LIN 6323 - "Phonology"  | Date Taken _____ | Grade _____ |
| 2. LIN 6402 - "Morphology" | Date Taken _____ | Grade _____ |
| 3. LIN 6501 - "Syntax"     | Date Taken _____ | Grade _____ |

B. "Foundations of Hispanic Linguistics" (if recommended)      Date Taken \_\_\_\_\_      Grade \_\_\_\_\_

C. Other coursework required by Supervisory Committee

- |       |                  |             |
|-------|------------------|-------------|
| _____ | Date Taken _____ | Grade _____ |
| _____ | Date Taken _____ | Grade _____ |
| _____ | Date Taken _____ | Grade _____ |
| _____ | Date Taken _____ | Grade _____ |

D. Minor or Secondary Specialization: Part of the 90 hour requirement may consist of a minor, i.e., at least twelve semester hours at the 5000 level or above in a field approved by the student's committee or advisor.

_____	Date Taken _____	Grade_____
_____	Date Taken _____	Grade_____
_____	Date Taken _____	Grade_____
_____	Date Taken _____	Grade_____

E. Second and Third Foreign Languages (must be complete before the Qualifying Examination):

_____	Date Taken _____	Grade_____
_____	Date Taken _____	Grade_____

F. Electives:

_____	Date Taken _____	Grade_____
_____	Date Taken _____	Grade_____
_____	Date Taken _____	Grade_____
_____	Date Taken _____	Grade_____
_____	Date Taken _____	Grade_____
_____	Date Taken _____	Grade_____



## SEMESTER REGISTRATION RECORD

NAME \_\_\_\_\_

SEMESTER \_\_\_\_\_

YEAR \_\_\_\_\_

### COURSES

<u>NUMBER</u>	<u>TITLE</u>	<u>CREDITS</u>	<u>INSTRUCTOR</u>	<u>DAY/PERIOD</u>
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

\_\_\_\_\_  
Main Advisor Signature

**SPW 6905 – INDIVIDUAL WORK PROTOCOL**

1. This course may not be taken in lieu of regular courses offered in the Department, unless it serves as a substitute for a required course not being offered in time for graduation.
2. Students are advised that Individual Work projects will only rarely be approved during fall/spring semesters because staffing shortfalls make it necessary to rationalize professors' workloads.
3. Students who take this course will work independently under guidance of the professor. Professor and student must agree on a project, work schedule and on the type of final product for the course. Student must write up **description of project** (250 words minimum) to submit with this application.
4. Application form and project description must be submitted to the professor and Chair for approval before registration.
5. Students are allowed to enroll in a maximum of 9 credit hours of SPW 6905 during their entire graduate career at UF.

STUDENT NAME:.....

UFID #: .....

INSTRUCTOR: .....

SEMESTER/YEAR: .....

WORK SCHEDULE (meetings, periodicity, duration, objectives, etc.):

.....  
.....  
.....

TYPE OF WORK (paper, etc.) AND DEADLINE FOR SUBMISSION:

.....  
.....  
.....

**\*\* Student must attach a 250-word description of the proposed project.\*\***

REQUIRED SIGNATURES:

\_\_\_\_\_  
Instructor

\_\_\_\_\_  
Student

\_\_\_\_\_  
Main Advisor

\_\_\_\_\_  
Chair

## DEPARTMENT OF SPANISH AND PORTUGUESE STUDIES SHADOWING CONTRACT

2 credits, S/U

### Procedures and Requirements

Upon approval from their main advisor and the professor to be shadowed, apprentice teachers must meet with the professor to discuss this contract and its specific terms. A signed copy of the contract must be given to the scheduler at the front desk of the SPS office, who will then enroll the student in SPW 6945.

#### During the semester, the apprentice teacher must:

- Attend all class sessions.
- Meet regularly with the professor to discuss course design, content, delivery, and student evaluation.

#### Other activities will vary, but may include:

- Design and teach a minimum of one and a maximum of four class sessions
- Participate in the design of course quizzes, examinations, and writing assignments
- Collaborate in the grading of assignments, under the supervision of faculty member.

#### At the end of the semester, apprentice teachers will submit two items to the professor:

- A draft of a syllabus for the course, indicating schedule, units, dates for submission of assignments and tests, point distribution for final grade, attendance policy, and a list of readings and supplementary materials to be used.
- A one-page rationale for the structure and content of the syllabus, and an explanation of the course methodology to be employed.

The professor and the apprentice will meet to discuss the syllabus, and the apprentice teacher will be responsible for incorporating any changes discussed. The final syllabus must be approved by the professor before a grade is assigned for Shadowing, and before the apprentice is assigned a section of the course to teach.

A satisfactory grade for Shadowing depends upon successful completion of the requirements indicated above. Students will be assigned to teach a section of the shadowed course when the Department is able to do so.

\_\_\_\_\_  
Signature of Supervising Professor

\_\_\_\_\_  
Signature of Apprentice Teacher

Semester: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_